

Dziennik Urzędowy C 172

Unii Europejskiej

Tom 48

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

12 lipca 2005

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Rada	
2005/C 172/01	Oświadczenie w sprawie rozporządzenia Rady nr 851/2005 z 2 czerwca 2005 r. zmieniającego rozporządzenie nr 539/2001 w kwestii mechanizmu wzajemności	1
	Komisja	
2005/C 172/02	Kursy walutowe euro	2
2005/C 172/03	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	3
2005/C 172/04	Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii	5
2005/C 172/05	Publikacja wniosku o rejestrację w znaczeniu art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych	7
2005/C 172/06	Publikacja wniosku o rejestrację w znaczeniu art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych	13
2005/C 172/07	Obwieszczenie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy publicznej i stóp referencyjnych/dyskontowych dla 25 Państw Członkowskich obowiązujących od 1 stycznia 2005 r. — Obwieszczenie opublikowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 roku (Dz.U. L 140 z 30 kwietnia 2004, str. 1) oraz obwieszczeniem Komisji w sprawie metod określania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 273 z 9 września 1997, str. 3)	18
2005/C 172/08	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	19
2005/C 172/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	20



<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść (ciąg dalszy)	Strona
2005/C 172/10	Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	21
2005/C 172/11	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3839 — Access Industries/ Basell) ⁽¹⁾	23
<hr/>		
II <i>Akty przygotowawcze</i>		
Komisja		
2005/C 172/12	Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję	24
<hr/>		
III <i>Powiadomienia</i>		
Komisja		
2005/C 172/13	Zaproszenie do składania wniosków — DG EAC nr 24/05 — „Promowanie aktywnego obywatelstwa europejskiego” — Wsparcie działań w dziedzinie partnerstwa miast — Konferencje, seminaria szkoleniowe i kampanie informacyjne 2006	29
2005/C 172/14	Zaproszenie do składania wniosków — DG EAC nr 39/05 — Kultura 2000: Zaproszenie do składania wniosków 2006	31



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

I

(Informacje)

RADA

Oświadczenie w sprawie rozporządzenia Rady nr 851/2005 z 2 czerwca 2005 r. zmieniającego rozporządzenie nr 539/2001 w kwestii mechanizmu wzajemności ⁽¹⁾

(2005/C 172/01)

Rada i Komisja podkreślają, że mechanizm będący przedmiotem niniejszego rozporządzenia, wraz z którym, w razie konieczności, wprowadzony zostaje tymczasowy obowiązek wizowy wobec państwa trzeciego, które nałożyło obowiązek wizowy na obywateli jednego lub kilku Państw Członkowskich, w żaden sposób nie uniemożliwia zastosowania innych tymczasowych środków wobec tego państwa trzeciego w jednej lub kilku dziedzinach (w szczególności w dziedzinach polityki, gospodarki i handlu), zgodnie z odpowiednią podstawą lub odpowiednimi podstawami prawnymi zawartymi w Traktatach, jeżeli takie środki zostałyby uznane za wskazaną część strategii, którą należałoby realizować w celu skłonienia państwa trzeciego do ponownego zniesienia obowiązku wizowego wobec obywateli danego Państwa lub Państw Członkowskich.

Rada i Komisja uznają, że jeżeli zostało złożone jedno z powiadomień przewidzianych w art. 1 i 2 niniejszego rozporządzenia, należy odpowiednio rozważyć na właściwych forach, czy takie inne środki są wskazane.

⁽¹⁾ Dz.U. L 141 z 4.6.2005, str. 3.

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

11 lipca 2005

(2005/C 172/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,2006	SIT	Tolar słoweński	239,48
JPY	Jen	134,40	SKK	Korona słowacka	38,879
DKK	Korona duńska	7,4561	TRY	Lir turecki	1,6125
GBP	Funt szterling	0,68800	AUD	Dolar australijski	1,6129
SEK	Korona szwedzka	9,4744	CAD	Dolar kanadyjski	1,4584
CHF	Frank szwajcarski	1,5554	HKD	Dolar hong kong	9,3392
ISK	Korona islandzka	78,76	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7760
NOK	Korona norweska	7,9120	SGD	Dolar singapurski	2,0381
BGN	Lew	1,9559	KRW	Won	1 252,95
CYP	Funt cypryjski	0,5736	ZAR	Rand	8,2184
CZK	Korona czeska	30,166	CNY	Juan renminbi	9,9368
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3101
HUF	Forint węgierski	247,04	IDR	Rupia indonezyjska	11 720,86
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,562
LVL	Łat łotewski	0,6961	PHP	Peso filipińskie	67,510
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,4780
PLN	Złoty polski	4,0850	THB	Bat tajlandzki	50,483
RON	Lej rumuński	3,5760			

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE
Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(2005/C 172/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Data przyjęcia decyzji: 16.3.2004

Państwo Członkowskie: Włochy — Region Abruzzo

Nr pomocy: N 30/04

Tytuł: Pomoc szkoleniowa na rzecz Finmek

Cel: Szkolenia

Podstawa prawna: Decreto della giunta regionale del 7.3.2003 n. 143 e decreto della giunta regionale del 29.12.2003

Budżet: 4 672 953 EUR

Intensywność lub kwota pomocy: Intensywność pomocy wynosi 25 % w przypadku projektów szkoleń ogólnych oraz 50 % w przypadku projektów szkoleń specjalistycznych. Intensywność pomocy zwiększa się o 10 pkt proc. w przypadku, gdy szkolenia dotyczą pracowników znajdujących się w szczególnie niekorzystnej sytuacji.

Czas trwania: Program został rozpoczęty w lipcu 2003 r. i będzie realizowany przez okres 22 miesięcy.

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 16.11.2004

Państwo Członkowskie: Dania

Nr pomocy: N 168/2004

Tytuł: Firmy zajmujące się transferem technologii państwowych instytucji badawczych

Cel: Promowanie transferu wiedzy i nowych technologii pomiędzy państwowymi instytucjami badawczymi oraz sektorami handlu i przemysłu.

Podstawa prawna: Forslag til lov nr. L 177 om teknologiverførsel ved offentlige forskningsinstitutter

Kwota: 5 mln DKK na firmę lub do 3 % kwoty przeznaczonej na BiR, na maksymalnie ok. 10 firm. Całkowity przewidywany budżet pomocy wynosi 199 mln DKK (ok. 27 mln EUR).

Czas trwania: Początkowo 10 lat.

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 6.10.2004

Państwo Członkowskie: Dania

Pomoc nr: N 313/2004

Tytuł: Dokapitalizowanie TV2/Danmark A/S

Cel: Finansowanie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych

Kwota pomocy: 440 mln DKK

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 2 marca 2005 r.

Państwo Członkowskie: Francja

Pomoc nr: N 386/2004

Tytuł: Pomoc na rzecz restrukturyzacji Fret SNCF

Cel: Pomoc na rzecz restrukturyzacji i przywrócenia żywotności Fret SNCF

Podstawa prawna: Lignes directrices communautaires pour les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration d'entreprises en difficulté

Budżet: 1 500 milionów EUR

Czas trwania: 2004-2006

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 7.1.2005

Państwo Członkowskie: Hiszpania (Katalonia)

Nr pomocy: N 500/2004

Tytuł: Zachęty dla inwestycji przemysłowych w zakresie badań, rozwoju i innowacji technologicznej dla sektorów w dużym stopniu narażonych w Katalonii na międzynarodową konkurencję.

Cel: Badania naukowe i rozwój technologiczny

Wszystkie sektory, skupiając się na NACE 17 — wyroby włókiennicze, NACE DL — urządzenia elektryczne i optyczne oraz NACE 34.1 — pojazdy silnikowe.

Podstawa prawna: Orden TRI/290/2004, de 4 de agosto, por la que se aprueban las bases reguladoras de incentivos a la inversión industrial en investigación, desarrollo e innovación tecnológica para sectores altamente expuestos a la competencia internacional, y se abre la convocatoria para el año 2004.

Budżet: 60 mln EUR

Intensywność lub kwota pomocy: Do 50 % intensywności pomocy brutto dla przemysłowych projektów badawczych.

Do 25 % dla przedkonkurencyjnych działań rozwojowych.

10 % premii dla MŚP

5 % premii dla regionów objętych art. 87 ust. 3 lit. c)

Czas trwania: Do 31 grudnia 2007 r.

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Data przyjęcia decyzji: 20.4.2005

Państwo Członkowskie: Niemcy

Nr pomocy: NN 85/2004

Tytuł: Pomoc na rzecz przemysłu węglowego na lata 2001 i 2002, nienotyfikowana

Cel: węgiel

Podstawa prawna: Kohlekompromiss vom 13. listopad 1997 r. Haushaltsgesetze des Bundes und des Landes NRW fuer die Jahre 2001 und 2002

Budżet: 306,8 milionów EUR

Intensywność lub kwota pomocy: 306,8 milionów EUR

Czas trwania: lata 2001 i 2002

Autentyczny(-e) tekst(-y) decyzji, po usunięciu wszelkich informacji poufnych, znajduje(-ą) się na stronie:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/

Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii

(2005/C 172/04)

Komisja otrzymała wniosek o przeprowadzenie częściowego przeglądu okresowego zgodnie z art. 19 rozporządzenia Rady (WE) nr 2026/97 w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”); ostatnio zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004⁽²⁾

1. Wniosek o dokonanie przeglądu

Wniosek został złożony przez następujących producentów wspólnotowych: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Nuroll SpA i Toray Plastics („wnioskodawcy”).

Zakres wniosku jest ograniczony do zbadania subsydiowania w odniesieniu do Garware Polyester Ltd.

2. Produkt

Produktom podlegającym przeglądowi jest folia z politereftalanu etylenu (PET) pochodząca z Indii („produkt objęty postępowaniem”) zwykle objęta kodem CN ex 3920 62 19 i ex 3920 62 90. Powyższe kody CN podano wyłącznie w celach informacyjnych.

3. Obowiązujące środki

Obowiązującym obecnie środkiem w odniesieniu do Garware Polyester Ltd jest ostateczne cło wyrównawcze nałożone na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 2597/1999⁽³⁾ nakładającego ostateczne cło wyrównawcze na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii i ostatecznie pobierającego nałożone cło tymczasowe. Wspomniane środki są obecnie przedmiotem dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia⁽⁴⁾ zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

4. Podstawy dokonania przeglądu

Podstawą wniosku, zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego, są dowody *prima facie* dostarczone przez wnioskodawców wskazujące na to, że w odniesieniu do Garware Polyester Ltd okoliczności związane z subsydiowaniem uległy istotnej zmianie.

Wnioskodawcy twierdzą, że środek, który obowiązuje w odniesieniu do przywozu przez Garware Polyester Ltd produktu poddanego przeglądowi nie jest już na obecnym poziomie wystarczający by przeciwdziałać szkodliwemu subsydiowaniu. Wnioskodawcy dostarczyli wystarczające dowody zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego wskazujące na to, że kwota subsydium zwiększyła się znacznie powyżej poziomu

3,8 % ostatecznego cła wyrównawczego, obecnie stosowanego w odniesieniu do Garware Polyester Ltd.

Zarzuca się, że Garware Polyester Ltd czerpie korzyści z pewnej liczby subsydiów przyznanych przez Rząd Indii i Rząd Maharashtra. Wspomniane domniemane subsydia obejmują, min. program „paszportowy” uprawnienia celnego, program wspierania wywozu dóbr inwestycyjnych, promujący wywóz, program pakietowy środków zachęcających Rządu Maharashtra, specjalne pozwolenia na przywóz i kredyty eksportowe.

Zarzuca się, że wyżej wymienione programy stanowią subsydia, ponieważ pociągają za sobą wkład finansowy Rządu Indii lub innych władz regionalnych i przynoszą korzyść Garware Polyester Ltd. Zarzuca się, że wyżej wymienione programy są zależne od wyników wywozu i w związku z tym mają charakter szczególny i wyrównawczy, lub też z innego powodu mają charakter szczególny i wyrównawczy.

5. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i ustaleniu, iż istniały wystarczające dowody do wszczęcia częściowego przeglądu okresowego, Komisja niniejszym wszczyną przegląd zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego.

a) Kwestionariusze

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla celów dochodzenia, Komisja prześle kwestionariusze do Garware Polyester Ltd i do władz indyjskich. Wspomniane informacje i dowody na ich poparcie powinny wpłynąć do Komisji w terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) niniejszego zawiadomienia.

b) Zbieranie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

Niniejszym prosi się wszystkie strony objęte postępowaniem o przedstawienie swoich opinii oraz informacji innych niż odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu i dostarczenie potwierdzających dowodów. Wspomniane informacje i dowody na ich poparcie powinny wpłynąć do Komisji w terminie ustalonym w pkt 6 lit. a) niniejszego zawiadomienia.

Ponadto, Komisja może wysłuchać strony objęte postępowaniem pod warunkiem, iż złożyły wniosek wskazujący, iż istnieją szczególne powody, dla których powinny one być wysłuchane. Wniosek ten musi zostać złożony w terminie ustalonym w pkt 6 lit. b) niniejszego zawiadomienia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12.

⁽³⁾ Dz.U. L 316 z 10.12.1999, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 306 z 10.12.2004, str. 2.

6. Terminy

- a) *Dla stron, w celu zgłoszenia się, przedłożenia odpowiedzi na kwestionariusz oraz wszelkich innych informacji*

Wszystkie strony objęte postępowaniem, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas dochodzenia, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie i przedłożyć odpowiedzi na kwestionariusz lub przedstawić wszelkie inne informacje w terminie 40 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, chyba że ustalono inaczej. Zwraca się uwagę, iż wykonanie większości praw proceduralnych ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym jest uzależnione od zgłoszenia się przez stronę w wyżej wymienionym terminie.

- b) *Przesłuchania*

Wszystkie strony objęte postępowaniem mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w tym samym terminie 40 dni.

7. Pisemne uwagi i wnioski, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja

Wszelkie uwagi i wnioski stron objętych postępowaniem muszą być złożone w formie pisemnej (nie w formie elektronicznej, chyba że ustalono inaczej), i muszą zawierać nazwę, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu i/lub dalekopisu strony objętej postępowaniem. Wszystkie pisemne uwagi, włącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i

korespondencja dostarczone przez strony objęte postępowaniem na zasadzie poufności są oznakowane napisem „Ograniczony dostęp” ⁽¹⁾ oraz, zgodnie z art. 29 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, towarzyszy im wersja bez klauzuli poufności, która jest oznakowana „Do wglądu zainteresowanych stron”.

Adres Komisji do celów korespondencji:

Komisja Europejska
Dyrekcja Generalna ds. Handlu
Dyrekcja B
Biuro: J-79 5/16
B-1049 Bruksela
Fax (32-2) 295 65 05

8. Brak współpracy

W przypadkach, w których strona objęta postępowaniem odmawia dostępu lub w inny sposób nie dostarcza niezbędnych informacji w odpowiednim czasie albo znacznie utrudnia dochodzenie, można dokonać ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, iż jakkolwiek strona objęta postępowaniem dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te nie są brane pod uwagę i można wykorzystać dostępne fakty. Jeżeli strona objęta postępowaniem nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i w związku z czym ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego, wyniki mogą być mniej korzystne dla wspomnianej strony, niż gdyby współpracowała.

⁽¹⁾ Oznacza to, że dokument przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1049/2001 (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str. 43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia podstawowego i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

Publikacja wniosku o rejestrację w znaczeniu art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych

(2005/C 172/05)

Niniejsza publikacja daje prawo do wyrażenia sprzeciwu w znaczeniu art. 7 i art. 12d wymienionego rozporządzenia. Każdy sprzeciw wobec tego wniosku musi być wniesiony za pośrednictwem właściwych władz Państwa Członkowskiego, państwa będącego członkiem WTO lub państwa trzeciego zatwierzonego, zgodnie z art. 12 trzecie tiret w terminie sześciu miesięcy od tej publikacji. Publikacja jest uzasadniona następującymi elementami, szczególnie punktem 4.6, w związku z którymi uważa się, że wniosek jest uzasadniony w znaczeniu rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.

ZESTAWIENIE

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2081/92

„HUILE D'OLIVE DE NICE”

Nr WE: FR/00322/29.10.2003

CHNP (X) CHOG ()

Niniejsze zestawienie jest podsumowaniem sporządzonym wyłącznie dla celów informacyjnych. W celu uzyskania dokładnych informacji osoby zainteresowane, w szczególności producenci wyrobów objętych daną chronioną nazwą pochodzenia (CHNP) lub chronionym oznaczeniem geograficznym (CHOG), proszone są o zapoznanie się z pełną wersją specyfikacji produktu udostępnianą na szczeblu krajowym lub przez służby Komisji Europejskiej ⁽¹⁾.

1. *Właściwy organ Państwa Członkowskiego:*

Nazwa: Institut National des Appellations d'Origine (Krajowy Instytut ds. Chronionych Nazw Pochodzenia)

Adres: 138, Champs Elysées — F-75008 Paris — France
Począwszy od dnia 1 stycznia 2005 r.: 51 rue d'Anjou F-75008 Paris — France

Telefon: 01 53 89 80 00

Faks: 01 42 25 57 97

2. *Grupa składająca wniosek:*

2.1 Nazwa: Syndicat Interprofessionnel de l'Olive de Nice

2.2 Adres: Box 116 — Min Fleurs 6 — F-06296 Nice Cedex 3

Telefon: 04 97 25 76 40

Faks: 04 97 25 76 59

2.3 Skład: — Członkowie: wszystkie osoby fizyczne lub prawne zajmujące się produkcją, przetwarzaniem, pakowaniem i wprowadzaniem do obrotu oliwek i pulpy z oliwek objętej kontrolowaną nazwą pochodzenia „Olive de Nice” i oleju objętego kontrolowaną nazwą pochodzenia „Huile d'olive de Nice”.

— Zarząd: 12 członków zarządu w tym 6 producentów, 3 spółdzielców, 2 przedsiębiorców prywatnych i 1 pakowacz.

3. *Rodzaj produktu:*

Olej z oliwek klasy 1-5

4. *4. Opis specyfikacji:*

(podsumowanie warunków określonych w art. 4 ust. 2)

4.1 Nazwa:

„Huile d'olive de Nice”

⁽¹⁾ Komisja Europejska — Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa — Jednostka ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych — B-1049 Bruksela.

4.2 Opis:

„Huile d'olive de Nice” jest olejem słodkim o łagodnym ale wyczuwalnym aromacie dojrzałego jabłka i suszonych owoców (orzecha laskowego, migdałów). Produkowany jest głównie z odmian Cailletier. Zawiera 1,5 gramów kwasu olejowego w przeliczeniu na 100 gramów.

4.3 Obszar geograficzny:

Obszar geograficzny występowania obejmuje 99 gmin departamentu Alpes-Maritimes: Aiglun, Antibes, Aspremont, Auribeau-sur-Siagne, Le Bar-sur-Loup, Beaulieu-sur-mer, Bendejun, Berre-les-Alpes, Biot, Blauzasc, La Bollène-Vésubie, Bonson, Bouyon, Breil-sur-Roya, Le Broc, Cabris, Cagnes sur mer, Cannes, Le Cannet, Cantaron, Carros, Castagniers, Castellar, Castillon, Châteauneuf-Villevieille, Châteauneuf-de-Grasse, Clans, Coaraze, La Colle sur Loup, Colomars, Conségudes, Contes, Cuébris, Drap, Duranus, L'Escarène, Eze, Falicon, Les Ferres, Fontan, Gattières, La Gaude, Gillette, Gorbio, Gourdon, Grasse, Lantosque, Levens, Lucéram, Malaussène, Mandelieu-la-Napoule, Massoins, Menton, Mouans-Sartoux, Mougins, Nice, Opio, Pégomas, Peille, Peillon, Peymeinade, Pierrefeu, Revest-les-Roches, Roquebillière, Roquefort-les-Pins, Roquestéron, Roquestéron-Grasse, La Roquette-sur Siagne, La Roquette-sur-Var, Le Rouret, Saint-André, Saint-Blaise, Saint-Cézaire-sur-Siagne, Saint-Jeannet, Saint-Laurent-du-Var, Saint-Martin-du-Var, Saint-Paul, Sainte-Agnès, Saorge, Sigale, Sospel, Spéracédès, Le Tignet, Toudon, Touet-Escarène, La Tour-sur-Tinée, Tourette-du-Château, Tourette-Levens, Tourette-sur-Loup, Tournefort, La Trinité, La Turbie, Utelle, Valbonne, Vallauris, Vence, Villars-sur-Var, Villefranche-sur-mer, Villeneuve-Loubet.

Obszar ten jest tradycyjnym miejscem lokalizacji gajów oliwnych i uprawy odmiany Cailletier (występowanie lub niewystępowanie tej odmiany w drzewostanie gajów oliwnych jest dobrym wskaźnikiem sytuacji geograficznej typowej dla tej nazwy pochodzenia) i miejscem lokalizacji zakładów przetwórczych. Jednocześnie obszar posiada pierwotne cechy środowiska naturalnego (topografia, pedologia, klimatologia).

Granica obszaru na północy przylega w całości do północnej granicy upraw drzew oliwnych i południowej granicy strefy „alpejskiej, subalpejskiej, górskiej” z charakterystyczną temperaturą i opadami. Granice te są dobrze zaznaczone, gdyż wraz z wysokością i długością geograficzną chłód staje się czynnikiem określającym granice.

Morze Śródziemne stanowi granicę południową.

Granica między Francją i Włochami stanowi granicę wschodnią.

Granica zachodnia prowadzi wzdłuż doliny La Siagne przez gaje oliwne Var i przylega w całości do granic występowania odmiany Cailletier.

4.4 Dowód pochodzenia:

Olej może być wprowadzany do obrotu pod kontrolowaną nazwą pochodzenia „Huile d'olive de Nice” tylko po uzyskaniu świadectwa zatwierdzenia przyznanego przez Krajowy Instytut ds. Nazw Pochodzenia, po spełnieniu warunków określonych w uchwałach i zarządzeniach dotyczących zatwierdzenia produktów na bazie oliwek korzystających z kontrolowanej nazwy pochodzenia.

Wszystkie działania związane z produkcją surowca i przygotowaniem powinny mieć miejsce na określonym obszarze geograficznym.

W odniesieniu do produkcji surowca procedura zatwierdzenia obejmuje:

- identyfikację działek: polegającą na przygotowaniu wykazu działek uznanych za zdolne do produkcji oleju pod nazwą pochodzenia „huile d'olive de Nice”; mowa mianowicie o działkach zgłoszonych przez producenta, spełniających kryteria dotyczące lokalizacji upraw i zasad produkcji (odmiana, sposób nawadniania gajów oliwnych),
- deklarację upraw: sporządzaną corocznie przez plantatora oliwek, który zgłasza powierzchnię objętą produkcją, wysokość produkcji zgodnie z ustalonym uzyskiem, przeznaczenie oliwek.

W odniesieniu do przygotowania procedury przewiduje:

- deklarację produkcji: sporządzaną przez wytwórcę, który zgłasza corocznie całkowitą ilość przygotowanego produktu,
- wniosek o przyznanie świadectwa zatwierdzenia: umożliwiający identyfikację miejsca magazynowania produktów oraz wszystkich zbiorników zawierających produkty, które mają być objęte zatwierdzeniem.

Procedurę uzupełnia kontrola analityczna i organoleptyczna pozwalająca zweryfikować zachowanie jakości i cech charakterystycznych produktu.

Na zakończenie każdy producent lub wytwórca, który otrzymał świadectwo zatwierdzenia ma obowiązek sporządzania corocznej deklaracji zapasów.

4.5 Metoda produkcji:

Odmiana i sposób nawadniania gajów oliwnych

Olej pochodzi wyłącznie z oliwek odmiany Cailletier.

Jednakże w każdym gaju oliwnym dopuszcza się sadzenie drzew oliwnych odmian zapyłających lub starych odmian lokalnych, mianowicie Arabanier, Blanquetier, Blavet, Nostral, Ribeyrou, jeżeli są rozłożone w sposób równomierny i pod warunkiem, że ich ilość nie przekracza 5 % na każdą rozważaną jednostkę objętą uprawami. Wykorzystanie oliwek otrzymanych z odmian zapyłających i starych odmian lokalnych dopuszcza się wyłącznie do produkcji oleju z oliwek pod warunkiem, że proporcja oliwek nie przekracza 5 % masy wykorzystanych oliwek.

Minimalna powierzchnia na każde drzewo nie może być mniejsza niż 24 m².

Drzewa oliwne powinny być przycinane przynajmniej raz na dwa lata. Drewno pochodzące z przycinania powinno być usunięte z gajów oliwnych przed kolejnymi zbiorami.

W nawadnianych gajach oliwnych dopuszcza się wyłącznie uprawy roczne, przy czym drzewa muszą mieć mniej niż 5 lat.

Gaje oliwne powinny być zagospodarowane corocznie, ale w każdym gaju oliwnym zakazane są wszelkie uprawy począwszy od 1 września do końca zbiorów z wyjątkiem zasiewu nawozów zielonych, który dopuszczony jest do dnia 30 października.

Nawadnianie w okresie wegetacji jest dozwolone do chwili osiągnięcia dojrzałości.

Zbiór oliwek

Z wyjątkiem szczególnych sytuacji całkowita produkcja pochodząca z gajów oliwnych niezależnie od przeznaczenia nie powinna przekraczać 6 ton oliwek w przeliczeniu na hektar.

Data rozpoczęcia zbiorów oliwek ustalana jest na mocy zarządzenia prefekta na wniosek służb Krajowego Instytutu ds. Nazw Pochodzenia.

Oliwki powinny zostać zebrane najwcześniej na początku dojrzewania owoców lub kiedy minimum 50 % oliwek przyjmuje zabarwienie wina.

Oliwki powinny zostać zebrane prosto z drzewa bez stosowania produktów przyspieszających odrywanie liści lub w drodze tradycyjnego strącania żerdzią lub strącania owoców przy pomocy sprzętu mechanicznego. Istnieje obowiązek zbierania owoców w sieci lub do innych zbiorników umieszczonych pod drzewem.

Oliwki zebrane bezpośrednio z ziemi lub opadłe na sieci lub inne zbiorniki przed zbiorami powinny być oddzielone od oliwek, które mają zostać wykorzystane do produkcji oleju chronionego znakiem pochodzenia.

Oliwki powinny być magazynowane i transportowane w skrzyniach lub w paletach ażurowych.

Warunki produkcji

Oliwki muszą zostać przetworzone w ciągu siedmiu dni po zbiorach. Proces ekstrakcji odbywa się tylko mechanicznie, a pulpa z oliwek podgrzewana jest do maksymalnej temperatury 30 °C. Jedyne dozwolone procesy to mycie, klarowanie, odwirowywanie i filtrowanie. W celu ułatwienia ekstrakcji oleju nie zezwala się na stosowanie dodatków z wyjątkiem wody. Otrzymywany olej musi być olejem z oliwek z pierwszego tłoczenia, w którym maksymalna zawartość wolnego kwasu olejowego wynosi 1,5 gramów na 100 gramów.

4.6 Związek:

Olej objęty kontrolowaną nazwą pochodzenia „Huile d'olive de Nice” to łączy w sobie elementy środowiska naturalnego, historii i fachowej wiedzy.

Środowisko naturalne:

Strefa uprawy oliwek we Francji znajduje się na granicy klimatycznej upraw drzew oliwnych. Stopniowe wprowadzanie upraw na całym terytorium ma cechy kolonizacji w wyniku selekcji i procesów przystosowawczych. W tej trudnej sytuacji klimatycznej i przy danym typie gleby jedynie odmiana pozostająca w pełnej harmonii ze środowiskiem naturalnym może być tam uprawiana i wydawać owoce. Dotyczy to odmiany Cailletier objętej nazwą pochodzenia „Huile d'olive de Nice”.

Nicejski gaj oliwny usytuowany jest w centralnej części urwistych wzgórz i karbonizowanej gleby. Rozciąga się na wzgórzach, płaskowyżach nadbrzeżnych i stokach wielkich łańcuchów wzniesień na terenie przekształconym w tarasy.

Klimat w strefie upraw oliwek jest klimatem śródziemnomorskim i miejscami górskim charakteryzującym się łagodnymi temperaturami, większymi opadami niż w Basse Provence, dużym nasłonecznieniem i przede wszystkim słabymi wiatrami.

W tym klimacie, charakteryzującym się w szczególności brakiem występowania silnych wiatrów, odmiana Cailletier rozwinęła się na przestrzeni wieków jako dominująca odmiana nicejskiego gaju oliwnego.

Odmiana ta jest bardzo związana z nicejskim pejzażem upraw oliwek, a jej synonimami są: Petite olive de Nice, Olivier de Grasse (nazwa gminy w pobliżu Nicei), Grassenc.

Historia:

Od ponad dwóch tysięcy lat drzewo oliwne stanowi część pejzażu Alpes-Maritimes, gdzie występuje w 102 gminach na 163 gminy departamentu. Świadczą o tym drzewa oliwne zasadzone kilka wieków temu wciąż wydające owoce lub pięć młynów działających według „systemu genueńskiego” (opisanego w załączniku), jak „moulin de Contes” pochodzący z XIII wieku i objęty ochroną, wciąż napędzany przez koło wodne i przekładnie z drzewa.

Uprawy na początku w strefie przybrzeżnej i na wzgórzach w następstwie kolejnych najazdów Fenicjan, Greków i Rzymian rozwinęły się w ciągu wieków na średnich i dużych wysokościach do 700 metrów n.p.m.

Ze względu na olej uprawy drzew oliwnych należały zawsze do głównych upraw prowadzonych przez ludność „Comte de Nice” i Lazurowego Wybrzeża. (patrz dołączona bibliografia dotycząca doliny Tinée)

Od końca XIX wieku do drugiej wojny światowej Nicea zajmowała nawet „silną pozycję” w międzynarodowym handlu olejem z oliwek typu „rivièra”. (patrz stare etykiety w załączniku)

Uprawa oliwek zdecydowanie straciła na znaczeniu w departamencie Alpes-Maritimes po drugiej wojnie światowej i silnych mrozach występujących od 1929 do 1956 roku.

Od ponad 25 lat dzięki działalności organizacji zawodowych uprawa oliwek ponownie zyskuje na znaczeniu w departamencie Alpes-Maritimes i rozwija się w strefie przybrzeżnej, gdzie zajęła nawet wzgórza z uprawami kwiatów.

Wprowadzenie, a następnie upowszechnienie na przestrzeni wieków jedynej odmiany „Cailletier” lepiej znanej pod nazwą „olive de Nice” może być wynikiem przystosowania do środowiska i wyrazem uznania jakości i handlu jej produktami.

Fachowa wiedza:

Gospodarstwa, których głównym źródłem utrzymania są uprawy oliwek są nieliczne, nawet jeśli obecnie coraz więcej z nich czerpie dochody z tych produktów.

Na tarasach, na których uprawia się drzewa oliwne, zwanych w regionie jako „planches” uprawiane są również zboża i warzywa. Strącanie żerdzi owoców z drzewa przy pomocy żerdzi z leszczyny lub kasztanowca odbywało się zimą od stycznia do marca, a gleba nie była uprawiana w tym okresie. Tradycyjnie więc oliwki zbierane były zawsze w chwili zmiany barwy lub osiągnięcia dojrzałości.

Odmiana Cailletier ze względu na swoją wysoką jakość ma dwa zastosowania: w przemyśle olejarskim i w cukiernictwie. Odmiana ta od zawsze znana była ze swej podatności do produkcji słodkiego oleju: tym słodszy im późniejsze zbiory.

Warto również zauważyć, że późno zebrane dojrzałe i suche oliwki doskonale nadawały się do rozcierania przy pomocy systemu „genuńskiego” z dodatkiem wody (szczególnie łatwodostępnej w regionie górskim) w zbiorniku z kamienia, co pozwalało osiągnąć lepsze wyniki, umożliwiając produkcję słodszy oleju.

Ta wiedza fachowa będąca wynikiem wielowiekowej tradycji wyraża się w:

- znajomości gaju oliwnego przez plantatora, który dzięki zdobytemu doświadczeniu będzie potrafił ukierunkować produkcję na swoich działkach (usytuowanie geograficzne, wiek gajów oliwnych, szybkość dojrzewania, ...) lub uprawę drzew oliwnych (wielkość drzewa, wysokość zbiorów oliwek, wielkość oliwek, jednolity poziom dojrzewania,...) bardziej w stronę przemysłu olejarskiego niż cukiernictwa.
- w czasie zbiorów, prowadzonych jednorazowo w odniesieniu do każdego drzewa, poprzez wyselekcjonowanie oliwek do wykorzystania w przemyśle olejarskim lub w cukiernictwie na podstawie wyglądu, w zależności od wielkości, poziomu dojrzałości i intensywności zabarwienia, stopnia gładkości (cukiernictwo) lub poziomu pomarszczenia (przemysł olejarski) ich skórki, ...

Podsumowując, szczególny charakter oleju objętego chronioną nazwą „Huile d'olive de Nice” wynika z następujących elementów:

- środowiska naturalnego charakteryzującego się przewagą klimatu śródziemnomorskiego i umiarkowanymi wiatrami,
- odmiana, która znalazła swoją niszę ekologiczną i przeważa w drzewostanie gajów oliwnych na wzgórzach tarasowych,
- tradycja zbiorów polegająca na strącaniu żerdzi owoców z drzewa i jednorazowe potrząsanie dużych drzew, późne zbiory owoców o zmienionej barwie po osiągnięciu dojrzałości,
- fachowa wiedza plantatorów i przetwórców oliwek,
- odpowiednie techniki produkcji dostosowane do odmiany, z uwzględnieniem ochrony charakteru surowca.

4.7 Organ kontrolny:

Nazwa: I.N.A.O.

Adres: 138, Champs Elysées F-75008 Paris

Począwszy od 1 stycznia 2005 r.: 51 rue d'Anjou F-75008 Paris — France

Nazwa: D.G.C.C.R.F.

Adres: 59, Bd V. Auriol F-75703 Paris Cedex 13

4.8 Etykietowanie:

Oprócz obowiązkowych zapisów przewidzianych w przepisach dotyczących etykietowania i prezentacji żywności, etykiety na olejach korzystających z kontrolowanej nazwy pochodzenia „Huile d'olive de Nice” muszą zawierać następujące informacje:

— nazwa: „Huile d'olive de Nice”,

— zapis „appellation d'origine contrôlée” lub „AOC”. Jeżeli na etykiecie figuruje niezależnie od adresu nazwa przedsiębiorstwa lub firmy, nazwa pochodzenia zostaje powtórzona między słowami „appellation” i „contrôlée”.

Informacje te powinny być pogrupowane w jednym polu i na tej samej etykiecie.

Powinny być napisane widoczną, czytelną, trwałą i dostatecznie dużą czcionką, by wyróżniały się na etykiecie, na której zostały wydrukowane i w taki sposób, by informacje te wyróżniały się wyraźnie od innych informacji lub znaków graficznych.

4.9 Wymogi krajowe:

Uchwała w sprawie kontrolowanej nazwy pochodzenia „Huile d'olive de Nice”

Publikacja wniosku o rejestrację w znaczeniu art. 6 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony nazw pochodzenia i oznaczeń geograficznych

(2005/C 172/06)

Niniejsza publikacja daje prawo do wyrażenia sprzeciwu w znaczeniu art. 7 i art. 12d wymienionego rozporządzenia. Każdy sprzeciw wobec tego wniosku musi być wniesiony za pośrednictwem właściwych władz Państwa Członkowskiego, państwa będącego członkiem WTO lub państwa trzeciego zatwierzonego, zgodnie z art. 12 trzecie tiret w terminie sześciu miesięcy od tej publikacji. Publikacja jest uzasadniona następującymi elementami, szczególnie punktem 4.6, w związku z którymi uważa się, że wniosek jest uzasadniony w znaczeniu rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.

ZESTAWIENIE

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2081/92

„ACEITE DE LA RIOJA”

N° WE: ES/00327/21.8.2003

CNP (X) COG ()

Niniejsze zestawienie jest podsumowaniem sporządzonym wyłącznie do celów informacyjnych. W celu uzyskania dokładnych informacji osoby zainteresowane, w szczególności producenci wyrobów objętych daną chronioną nazwą pochodzenia (CNP) lub chronionym oznaczeniem geograficznym (COG), proszone są o zapoznanie się z pełną wersją specyfikacji produktu udostępnianą na szczeblu krajowym lub przez służby Komisji Europejskiej ⁽¹⁾.

1. *Właściwy organ Państwa Członkowskiego:*

Nazwa: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada — Dirección General de Alimentación — Secretaría General de Agricultura y Alimentación del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de España

Adres: Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Telefon: (34-941) 347 53 94

Faks: (34-941) 347 54 10

2. *Grupa składająca wnioszek:*

2.1. Nazwa: „Asolrioja” Asociación de Trujales y Olivicultores de La Rioja

2.2. Adres: C/ Gran Vía, n° 14, 8°A. Logroño. La Rioja

Telefon: 655 93 89 80

2.3. Skład: producenci/przetwórcy (X) inni ()

3. *Rodzaj produktu:*

Oliwa z oliwek pierwszego tłoczenia ekstra. Klasa 1.5. — Tłuszcze (masło, margaryna, oleje, itd.)

⁽¹⁾ Komisja Europejska — Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa — Jednostka ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych — B-1049 Bruksela.

4. Opis specyfikacji:

(podsumowanie warunków określonych w art. 4 ust. 2)

4.1. Nazwa:

„Aceite de La Rioja”

4.2. Opis:

Produkt otrzymywany z owoców drzewa oliwnego (oliwek) jedynie za pomocą metod lub procesów mechanicznych, również pod ciśnieniem, przede wszystkim w warunkach termicznych niepowodujących pogorszenia jakości oliwy, o nienagannym zapachu i zawartości wolnych kwasów tłuszczowych w postaci kwasu oleinowego nie wyższej niż 0,8 grama na 100, z wyłączeniem oliw otrzymanych za pomocą rozpuszczalników lub w procesie restryfikacji i wszystkich mieszanek oliw innego rodzaju lub oliwy z oliwek otrzymywanej w inny sposób.

Chronionymi oliwami są oliwy z oliwek z pierwszego tłoczenia ekstra posiadające wygląd czysty bez śladu nalotu, zmętnienia lub nieczystości mączących ich przejrzystość. Ich zielona barwa i jej odcienie zmieniają się od intensywnego jasno zielonego do intensywnego ciemno zielonego. Nie posiadają żadnego rodzaju skazy, mają wystarczająco mocne pozytywne właściwości i posiadają smak owocowy, na początku roku gospodarczego, z lekkim posmakiem migdałowym, bez kwaskowatości, słodkim i lekko pikantnym.

Po osiągnięciu dojrzałości „Aceite de La Rioja” posiada następujące fizyko-chemiczne właściwości: Kwasowość niższa lub równa 0,8, Absorbpcja ultrafioletu (K_{270}) niższa lub równa 0,20, Absorbpcja ultrafioletu (K_{232}) niższa lub równa 2,50, Liczba nadtlenkowa mEq O_2 niższa lub równa 15, Wilgotność i materiały lotne à 105 1C niższa lub równa 0,1 na 100, Zanieczyszczenia nierozpuszczalne w estrach naftowych 1C niższe lub równe 0,1 na 100, Średnia ocena organoleptyczna wad (Md), Md = 0 i Średnia ocena organoleptyczna właściwości owocowych (Mf), Mf > 0.

4.3. Obszar geograficzny:

Obszar produkcji pokrywa się z obszarem konserwacji, tłoczenia i rozlewania, obejmuje on 503 388 ha autonomicznej wspólnoty Rioja.

4.4. Dowód pochodzenia:

Gospodarstwa i/lub plantacje, olejarnie i przedsiębiorstwa zajmujące się rozlewaniem usytuowane w określonej strefie, z której pochodzi surowiec i dokąd jest przywożony w celu dalszej obróbki powinny być wpisane do odpowiednich rejestrów stowarzyszenia „Asolrioja”.

Te gospodarstwa i/lub plantacje, olejarnie i przedsiębiorstwa zajmujące się rozlewaniem podlegają kontroli nie tylko swoich własnych systemów kontroli, ale również kontroli zewnętrznej przeprowadzanej przez I.C.A.R. i/lub przez zewnętrzną jednostkę kontrolną zatrudnioną przez stowarzyszenie „Asolrioja”, uznaną przez właściwe władze (Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural du gouvernement de La Rioja) i zobowiązaną do przestrzegania normy UNE EN 45.004, aby sprawdzić w sposób bezstronny czy chroniona oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia ekstra spełnia warunki określone w rozporządzeniu i w specyfikacji.

Każde gospodarstwo i/lub plantacja, olejarnia i przedsiębiorstwo zajmujące się rozlewaniem występuje do stowarzyszenia z wnioskiem o wpis do „Programu kontroli”; I.C.A.R i/lub autoryzowana zewnętrzna jednostka kontrolna oceni ten wniosek za pomocą audytu zapisów i po jego sprawdzeniu zainteresowany może zostać wpisany do odpowiedniego rejestru stowarzyszenia, którego obowiązkiem jest stałe uaktualnianie rejestru. Następnie I.C.A.R. i/lub zewnętrzna jednostka kontrolna przygotowuje „Plan audytu” prowadzący do opracowania sprawozdania, które zostanie ocenione przez ten sam instytut jakości rolno-spożywczej; jeżeli decyzja jest korzystna przyznaje się certyfikat produktu, dzięki czemu jedynie oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia ekstra, która pomyślnie przeszła wszystkie kontrole w trakcie całego procesu będzie dopuszczona do obrotu ze świadectwem pochodzenia. Ustanawia się również Radę koordynacyjną, gwarantującą bezstronność zarówno wspomnianego stowarzyszenia, jak i I.C.A.R. i/lub autoryzowanej zewnętrznej jednostki kontrolnej.

Odtworzenie historii produktu jest gwarantowane za pomocą jego identyfikacji na każdym z etapów produkcji i obrotu.

4.5. Metoda produkcji:

Stan zdrowotny owoców, data zbiorów i stosowane techniki przetwarzania — coraz bardziej nowoczesne — zapewniają dobrą jakość owoców z regionu produkcji oraz, co za tym idzie, oliwy otrzymanej z tych właśnie owoców. Wydajność produkcyjna i intensywność cienia drzewa oliwnego odpowiadają etapowi wzrostu plantacji. Zbiory odbywają się zawsze z należytą dbałością i do produkcji chronionej oliwy używa się wyłącznie zdrowych, odpowiednio dojrzałych owoców zbieranych bezpośrednio z drzewa.

Wszystkie olejarnie i przedsiębiorstwa zajmujące się rozlewaniem powinny posiadać systemy gwarantujące oddzielny rozładunek owoców przeznaczonych do produkcji oliwy z oliwek z pierwszego tłoczenia ekstra „Aceite de La Rioja” oraz tej oliwy od pozostałych unikając w ten sposób ewentualnych mieszanek. Powinny również posiadać odpowiednie miejsca do przechowywania oliwy z oliwek objętej ochroną przed jej dalszą obróbką. Tłoczenie oliwek powinno nastąpić najpóźniej 48 godzin od zbiorów, aby uniknąć przechowywania oliwek, które może doprowadzić do ich kwaśnienia. Podczas ekstrakcji temperatura nie może przekroczyć 30 °C w trakcie tłoczenia i 45 °C w trakcie wirowania.

Czas trwania mieszania nie może nigdy przekroczyć 60 minut i temperatury 30 °C; nie należy wykonywać więcej niż jeden cykl mieszania.

Oliwa z oliwek z pierwszego tłoczenia ekstra „Aceite de La Rioja” nigdy nie podlega procesowi rafinacji.

Przechowywanie chronionej oliwy powinno się odbywać w warunkach zapewniających jej najlepszą konserwację, najlepiej w zbiornikach ze stali nierdzewnej lub w kadziach i/lub zbiornikach metalowych pokrytych wewnątrz materiałem ceramicznym, żywicą epoksydową lub jakimkolwiek innym obojętnym materiałem dopuszczonym do użytku w przemyśle spożywczym. Zbiorniki te powinny być hermetycznie zamykane i posiadać łagodną i stałą temperaturę przechowywania nieprzekraczającą nigdy 22 °C.

Oliwa może być rozlewana tylko jeśli posiada fizyko-chemiczne właściwości wymienione w punkcie 4.2 i pomyślnie przejdzie test organoleptyczny przeprowadzony przez komitet kwalifikacyjny.

Aby zachować jakość oraz zagwarantować odtworzenie historii produktu i kontrolę chronionego produktu, wszystkie procesy produkcji, przyjmowania, przetwarzania i rozlewania powinny odbywać się na określonym obszarze geograficznym.

4.6. Związek:

Historia: Oliwa z oliwek doceniana obecnie dzięki swym właściwościom w diecie śródziemnomorskiej należy do tradycji w odżywianiu Rioja, gdzie jest również używana do przygotowywania maści i do nacierań. W istocie, wierni wlewali ją do lamp w pustelniach i sanktuariach, aby następnie ją spożywać i wcierać w obolałe miejsca pod wezwaniem świętych. Rolnicy z Rioja, od wielu lat spożywają siekane i przyprawione oliwki konserwowane w *eau de janvier* z solą, tymiankiem, ząbkami czosnku i skórkami pomarańczowymi jako przystawkę i w porze podwieczorku.

Jednakże to Rzymianie jako pierwsi w Rioja pozyskiwali sok z oliwek metodą tłoczenia. Rzymski odciążek znaleziony w Murillo de Río Leza i zbiornik na oliwę odkryty w tłoczni w Alfaro z dwoma dużymi płamami oliwy są na to dowodami.

Już w XVIII-tym wieku, pojawiły się zapiski na temat uprawy oliwek, jedynego rzeczywiście zorganizowanego rodzaju upraw na terenie prowincji oraz na temat kadzi, w których je przetwarzano: 42 kadzie w Rioja, których liczba zmniejszyła się do 39 w roku 1861, wzrosła do 64 w roku 1945 i następnie do 81 w roku 1953, 1 fabryki ekstrakcji oliwy z fusów oliwnych, 4 fabryk przemysłowego mydła i 6 zwykłego mydła, które wykorzystywały oliwę z oliwek do produkcji swoich wyrobów. W tym samym wieku *Berceo* podkreśla również istnienie oliwy La Rioja, która była wywożona do Indii i na północ Europy.

Madoz „Diccionario Geográfico Estadístico Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar” (Słownik geograficzny, statystyczny i historyczny Hiszpanii i jej terytoriów zamorskich), podkreśla wagę wywozu oliwy dokonywanego w Alfaro, w latach 1846-1850.

Czynniki naturalne: Gaje oliwne Rioja znajdują się głównie na glebach brunatnych w górnych warstwach ubogich w próchnicę, bogatych w wapień, glinę, muł, bez warstwy nieprzepuszczalnej, co zapewnia odpowiednie odwadnianie, ograniczony wzrost, szczególnie w fazie dojrzewania owoców i co za tym idzie, zadowalającą równowagę hormonalną, mającą wpływ na jakość oliw tu produkowanych zapewniając owocom zwiększenie zawartości oliwy, polifenoli, antocyjanów i aromatów, jak również zmniejszenie pH, kwasu jabłkowego, potasu i charakteru trawiastego. Inny bardziej żyzny rodzaj gleby powodowałby nadmierny lub przedłużony wzrost, co gorsza, nawet w trakcie dojrzewania oliwek, pociągając za sobą opóźnione dojrzewania prowadzące do niedostatecznej dojrzałości oliwek. Ponadto byłoby więcej problemów z cieniem z powodu gęstości liści i rozrostu roślinności oraz więcej chorób skrytopłciowych wiodących do spadku jakości.

Dominujący, umiarkowanie śródziemnomorski, w pewnym stopniu kontynentalny, klimat w chronionym obszarze geograficznym z łagodnymi zimami, długimi i ciepłymi latami ze słabymi lecz wystarczającymi opadami deszczu, aby zapewnić odpowiedni rozwój tych deszczowych upraw, z dużą ilością światła i słabymi różnicami temperatur między dniem a nocą jest idealny dla odpowiedniego wzrostu drzewa oliwnego powodując zwiększenie zawartości oliwy i aromatów owocowych oraz powodując zmniejszenie całkowitej kwasowości.

Niskie temperatury zimą, godziny zimna, które są również potrzebne do kwitnienia i późniejszego owocowania drzewa oliwnego, mają miejsce, gdy drzewo jest w stanie odpoczynku wegetatywnego, bez liści i owoców, w okresie w którym może znieść temperatury spadające do -10°C . Po odpoczynku zimowym, drzewo oliwne potrzebuje do prawidłowego rozwoju światła i temperatur między 10 i 25 stopni. W ten sposób klimat śródziemnomorski określonego obszaru gwarantuje wystarczającą ilość światła i ciepła, jednakże to ostatnie nie jest wystarczająco silne, aby zatrzymać fotosyntezę i powodować zubożenie liści wynikające z faktu, iż parowanie tych liści nie jest kompensowane za pomocą korzeni.

Wzrost termiczny, występujący zazwyczaj jedynie w okresie dojrzewania ma również pozytywny wpływ na syntezę antocyjanów.

Wśród innych bardzo ważnych czynników koniecznych do otrzymania dobrych zbiorów i co za tym idzie dobrej oliwy należy wymienić plantatora oliwek, który swoją drobiazgową dbałością harmonizuje naturalne możliwości regionu. Plantatorzy oliwek tej strefy posiadają głęboką wiedzę na temat drzewa oliwnego i stosują tradycyjne techniki uprawy mające na celu wyhodowanie zrównoważonego drzewa oliwnego doskonale przygotowanego do produkcji oliwy wysokiej jakości.

4.7. Organ kontrolny:

Nazwa: Instituto de Calidad Agroalimentaria de La Rioja

Adres: Avda. de La Paz, 8-10, E-26071, Logroño (La Rioja)

Telefon: 941 29 16 00

Faks: 941 29 16 02

4.8. Etykietowanie:

Etykiety muszą zawierać następujący napis: Denominación de origen Protegida „Aceite de La Rioja”.

4.9. Wymogi krajowe:

- Ustawa zasadnicza 3/1982 z dnia 9 czerwca w sprawie autonomicznego statusu La Rioja (zmieniona ustawami zasadniczymi 3/1994 z dnia 24 marca i 2/1999 z dnia 7 stycznia).
 - Ustawa 3/1995 z dnia 8 marca w sprawie porządku prawnego rządu i administracji publicznej autonomicznej wspólnoty Rioja.
 - Ustawa 30/1992 z dnia 26 listopada w sprawie porządku prawnego i wspólnych procedur administracyjnych.
 - Rozporządzenie z dnia 25 stycznia 1994 r. ustalające zgodność między prawodawstwem hiszpańskim a rozporządzeniem (EWG) nr 2081/92 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia dla produktów rolnych i środków spożywczych.
 - Dekret królewski 1643/99 z dnia 22 października dotyczący procedur wpisu nazwy do wspólnotowego „Rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych”.
-

Obwieszczenie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy publicznej i stóp referencyjnych/dyskontowych dla 25 Państw Członkowskich obowiązujących od 1 stycznia 2005 r.

Obwieszczenie opublikowane zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 roku (Dz.U. L 140 z 30 kwietnia 2004, str. 1) oraz obwieszczeniem Komisji w sprawie metod określania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 273 z 9 września 1997, str. 3)

(2005/C 172/07)

Od	Do	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.7.2005	...	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	6,33	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	6,33	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2005/C 172/08)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 1 lipca 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa SITA Information Networking Computing BV („SITA”, Holandia) oraz Flughafen Düsseldorf GmbH („Flughafen Düsseldorf”, Niemcy) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Flughafen Düsseldorf Informationstechnologie GmbH („FDITG”, Niemcy), obecnie pod wyłączną kontrolą przedsiębiorstwa Flughafen Düsseldorf, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.
2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:
 - przedsiębiorstwo SITA: świadczenie usług informacyjnych i telekomunikacyjnych dla przedsiębiorstw sektora lotniczego i powiązanych sektorów,
 - przedsiębiorstwo Flughafen Düsseldorf: eksploatacja portu lotniczego w Düsseldorfie, Niemcy,
 - przedsiębiorstwo FDITG: świadczenie oraz marketing usług IT i telekomunikacyjnych na terenie portu lotniczego w Düsseldorfie oraz na terenie nieruchomości komercyjnych „Airport City business park”.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3857 — SITA/Flughafen Düsseldorf/FDITG, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2005/C 172/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 30 czerwca 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Dexia Crédit Local („Dexia CL”, Francja), kontrolowane przez S.A. („Dexia”, Belgia), oraz Kommunalkredit Austria AG („Kommunalkredit”, Austria), kontrolowane przez Österreichische Volksbanken AG („ÖVAG”, Austria), nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwami Dexia Kommunalkredit Bank AG („Dexia-Kom”, Austria) i Kommunalkredit Finance a.s. (KF, Republika Czeska) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji. Obecnie, Dexia-Kom jest kontrolowana przez Dexia CL i KF jest kontrolowane przez Kommunalkredit.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Dexia oraz ÖVAG: usługi finansowe;
- przedsiębiorstwo Kommunalkredit, Dexia CL, Dexia-Kom oraz KF: usługi finansowe, w szczególności finanse publiczne.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3799 — Dexia/Kommunalkredit/JV, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Dokumenty KOM, inne niż wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2005/C 172/10)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 51	1	17.2.2005	Komunikat Komisji dla Rady Przegład wyników EFR i wniosek dotyczący uruchomienia pozostałych sald warunkowych w ramach 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju
KOM(2005) 63		23.2.2005	Sprawozdanie Komisji oparte na art. 34 decyzji ramowej Rady z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między Państwami Członkowskimi
KOM(2005) 75		7.3.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego Europejska inicjatywa na rzecz wzrostu Sprawozdanie z wykonalności dotyczące unijnego instrumentu gwarancji pożyczkowej dla projektów transportowych TEN
KOM(2005) 94		16.3.2005	Komunikat Komisji: Zielona Księga „Wobec zmian demograficznych: nowa solidarność między pokoleniami”
KOM(2005) 115	1	6.4.2005	Komunikat Komisji Europejskiej do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów — Poprawa zdrowia i bezpieczeństwa oraz zwiększenie zaufania obywateli: strategia w zakresie zdrowia i ochrony konsumentów
KOM(2005) 120		31.3.2005	Komunikat Komisji : Restrukturyzacje i zatrudnienie Antycypacja i towarzyszenie restrukturyzacom na rzecz poprawy zatrudnienia: rola Unii Europejskiej
KOM(2005) 132		12.4.2005	Komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego oraz Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego: Przyspieszenie postępów w realizacji Milenijnych Celów Rozwoju — Wkład Unii Europejskiej
KOM(2005) 134		12.4.2005	Komunikat Komisji dla Rady, Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego: Spójność polityki na rzecz rozwoju, Przyspieszanie postępu w osiąganiu Milenijnych Celów Rozwoju
KOM(2005) 153		20.4.2005	Komunikat Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego i Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Komitetu Regionów: Wzmacnianie zdolności reagowania UE na klęski żywiołowe i sytuacje kryzysowe w państwach trzecich
KOM(2005) 172		27.4.2005	Komunikat Komisji: Przestrzeganie Karty Praw Podstawowych we wnioskach legislacyjnych Komisji
KOM(2005) 175		29.4.2005	Raport Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego Raport na temat opracowania, zatwierdzenia i prawnego wdrożenia metod alternatywnych wobec testów na zwierzętach w branży produktów kosmetycznych (2004)
KOM(2005) 195		19.5.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego: Komunikat w sprawie wzajemnego uznawania orzeczeń sądów w sprawach karnych oraz wzmacniania wzajemnego zaufania między Państwami Członkowskimi

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 207		30.5.2005	Komunikat Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego: Sprawozdania Państw Członkowskich na temat zachowań, które poważnie naruszyły zasady wspólnej polityki rybołówstwa w 2003 r.
KOM(2005) 208		23.5.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego: Europejska Polityka Kosmiczna — wstępny zarys
KOM(2005) 217	1	25.5.2005	Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych organów statystycznych
KOM(2005) 217	2	25.5.2005	Zalecenie Komisji w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych organów statystycznych
KOM(2005) 218		25.5.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego Projekt Deklaracji zasad przewodnich w zakresie zrównoważonego rozwoju
KOM(2005) 222	1	25.5.2005	Komunikat Komisji dla Rady w sprawie wynegocjowania przystąpienia Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) do międzynarodowej Umowy Ramowej w dziedzinie badań jądrowych zawartej przez Członków Międzynarodowego Forum „Generation IV”
KOM(2005) 223		31.5.2005	Sprawozdanie Komisji dla Parlamentu Europejskiego i Rady z postępu badań pilotażowych określonych w art. 4 ust. 3 i art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2150/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 listopada 2002 r. w sprawie statystyk odpadów
KOM(2005) 233		3.6.2005	Sprawozdanie Komisji Sprawozdanie roczne z działań Unii Europejskiej w dziedzinie badań i rozwoju technologicznego w 2003 r.
KOM(2005) 243		7.6.2005	Komunikat Komisji do Rady, Parlamentu Europejskiego i Komitetu Ekonomiczno-Społecznego Nanonauka i nanotechnologie: Plan działań dla Europy na lata 2005-2009
KOM(2005) 245		8.6.2005	Sprawozdanie Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie realizacji pomocy makrofinansowej dla państw trzecich w 2004 r.
KOM(2005) 269		22.6.2005	Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego Realizacja strategii Wspólnoty mającej na celu zmniejszenie emisji CO ₂ z samochodów: Piąty coroczny komunikat w sprawie skuteczności strategii

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3839 — Access Industries/Basell)

(2005/C 172/11)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 4 lipca 2005 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32005M3839. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

II

(Akty przygotowawcze)

KOMISJA

Wnioski legislacyjne przyjęte przez Komisję

(2005/C 172/12)

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 51	2	17.2.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej uruchomienia drugiej alokacji w kwocie 250 milionów EUR z warunkowego 1 miliarda EUR w ramach 9. EFR do wykorzystania na drugą ratę Funduszu Wodnego AKP-UE
KOM(2005) 51	3	17.2.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej uruchomienia i wykorzystania 18 milionów EUR z warunkowego 1 miliarda EUR w ramach 9. EFR do wykorzystania w celu sfinansowania krajowego programu indykatywnego Timor Leste w latach 2006-2007
KOM(2005) 51	4	17.2.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej uruchomienia i wykorzystania pozostałych 482 milionów EUR z warunkowego 1 miliarda EUR w ramach 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju na rzecz współpracy z krajami Afryki, Karaibów i Pacyfiku
KOM(2005) 51	5	17.2.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie Wspólnota ma przyjąć w ramach Rady Ministrów AKP-WE, dotyczącego decyzji w sprawie wykorzystania rezerwy z puli przeznaczonej na rozwój długoterminowy oraz środków pochodzących z instrumentu inwestycyjnego 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju do finansowania Inicjatywy Energetycznej UE, na wpłaty do Międzynarodowego Instrumentu Finansowego Zarządzania Ryzykiem Towarowym, na dostosowanie do nowych unijnych zasad sanitarnych i fitosanitarnych dla żywności i pasz, na wzmocnienie Unii Afrykańskiej i na wkład w przyspieszoną inicjatywę „edukacja dla wszystkich”
KOM(2005) 51	6	17.2.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie Wspólnota ma przyjąć w ramach Rady Ministrów AKP-WE dotyczącego decyzji w sprawie wykorzystania puli przeznaczonej na rozwój długoterminowy oraz środków pochodzących z instrumentu inwestycyjnego 9. Europejskiego Funduszu Rozwoju do finansowania drugiej alokacji Funduszu Wodnego AKP-UE
KOM(2005) 106		31.3.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 297/95 w sprawie opłat wnoszonych na rzecz Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych
KOM(2005) 113		6.4.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady ustanawiającego Instrument szybkiego reagowania i gotowości na poważne katastrofy

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 115	2	6.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej wspólnotowy program działań w dziedzinie zdrowia i ochrony konsumentów na lata 2007-2013
KOM(2005) 116		6.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia programu „Obywatele dla Europy” na rzecz promowania aktywnego obywatelstwa europejskiego w okresie od 2007 do 2013 r.
KOM(2005) 117		6.4.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady ustanawiającego wspólnotowe środki finansowe na rzecz wdrażania Wspólnej Polityki Rybołówstwa i w obszarze prawa morza
KOM(2005) 131	1	8.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania protokołu do porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii, dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w Państwie Członkowskim lub w Islandii lub Norwegii
KOM(2005) 131	2	8.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia protokołu do porozumienia między Wspólnotą Europejską a Republiką Islandii i Królestwem Norwegii, dotyczącego kryteriów i mechanizmów określania państwa właściwego dla rozpatrywania wniosku o azyl złożonego w Państwie Członkowskim lub w Islandii lub Norwegii
KOM(2005) 140		14.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie spełnienia warunków ustanowionych w art. 3 Protokołu Dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Rumunią z drugiej strony, w odniesieniu do przedłużenia okresu przewidzianego w art. 9 ust. 4 protokołu 2 do Układu Europejskiego
KOM(2005) 154		20.4.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1466/97 w sprawie wzmocnienia nadzoru pozycji budżetowych oraz nadzoru i koordynacji polityk gospodarczych
KOM(2005) 168		26.4.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej tymczasowego zakazu stosowania i sprzedaży w Austrii zmodyfikowanej genetycznie kukurydzy (<i>Zea mays</i> L. linii MON 810) zgodnie z dyrektywą 2001/18/WE
KOM(2005) 182		4.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 131/2004 dotyczące niektórych środków ograniczających w odniesieniu do Sudanu
KOM(2005) 183	1	4.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie rewizji Umowy w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności zawartej między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską
KOM(2005) 183	2	4.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie rewizji Umowy w sprawie wzajemnego uznawania w odniesieniu do oceny zgodności zawartej między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 185	1	3.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej podpisania w imieniu Wspólnoty Europejskiej Umowy zmieniającej Umowę o Partnerstwie podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 roku przez państwa Afryki, Karaibów i Pacyfiku z jednej strony i przez Wspólnotę Europejską oraz jej Państwa Członkowskie z drugiej strony
KOM(2005) 185	2	3.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady dotyczącej zawarcia Umowy zmieniającej Umowę o Partnerstwie podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. przez państwa Afryki, Karaibów i Pacyfiku z jednej strony i Wspólnotę Europejską oraz jej Państwa Członkowskie z drugiej strony
KOM(2005) 187		12.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady w sprawie zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów
KOM(2005) 190	1	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1210/90 w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Ochrony Środowiska oraz europejskiej sieci informacji i obserwacji środowiska w odniesieniu do kadencji dyrektora zarządzającego
KOM(2005) 190	2	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 337/75 ustanawiające Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego w odniesieniu do kadencji dyrektora
KOM(2005) 190	3	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1365/75 w sprawie utworzenia Europejskiej Fundacji na Rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy w odniesieniu do kadencji dyrektora i zastępcy dyrektora
KOM(2005) 190	4	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (EWG) nr 1360/90 ustanawiające Europejską Fundację Kształcenia w odniesieniu do kadencji jej dyrektora
KOM(2005) 190	6	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 40/94 w odniesieniu do kadencji Prezesa Urzędu Harmonizacji w ramach Rynku Wewnętrznego
KOM(2005) 190	7	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 2100/94 w odniesieniu do kadencji Prezesa Wspólnotowego Urzędu Ochrony Odmian Roślin
KOM(2005) 190	8	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2965/94 ustanawiające Centrum Tłumaczeń dla organów Unii Europejskiej w odniesieniu do kadencji dyrektora
KOM(2005) 190	9	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1035/97 ustanawiające Europejskie Centrum Monitorowania Rasizmu i Ksenofobii w odniesieniu do kadencji dyrektora

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 190	10	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 178/2002 w odniesieniu do kadencji dyrektora zarządzającego Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności
KOM(2005) 190	11	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 851/2004 ustanawiające Europejskie Centrum ds. Zapobiegania i Kontroli Chorób w odniesieniu do kadencji dyrektora
KOM(2005) 190	12	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 726/2004 w odniesieniu do kadencji dyrektora zarządzającego Europejskiej Agencji Leków
KOM(2005) 190	13	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1321/2004 w odniesieniu do kadencji dyrektora wykonawczego Europejskiego Organu Nadzoru GNSS
KOM(2005) 190	14	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2062/94 ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy w odniesieniu do kadencji dyrektora
KOM(2005) 190	15	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu w odniesieniu do kadencji dyrektora
KOM(2005) 190	16	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1592/2002 w odniesieniu do kadencji dyrektora wykonawczego i dyrektorów Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa Lotniczego
KOM(2005) 190	17	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 881/2004 ustanawiające Europejską Agencję Kolejową w odniesieniu do kadencji dyrektora wykonawczego
KOM(2005) 190	18	13.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004 w odniesieniu do kadencji dyrektora wykonawczego i zastępcy dyrektora wykonawczego Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej
KOM(2005) 191	1	13.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania protokołu dodatkowego do Układu ustanawiającego Stowarzyszenie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Turcją w następstwie rozszerzenia Unii Europejskiej
KOM(2005) 191	2	13.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia protokołu dodatkowego do Układu ustanawiającego Stowarzyszenie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Turcją w następstwie rozszerzenia Unii Europejskiej
KOM(2005) 193		17.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady rozszerzającego zakres stosowania ostatecznych środków antidumpingowych nałożonych na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 1470/2001 w sprawie przywozu świetlówek kompaktowych ze scaloną elektroniką (CFL) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej na przywóz tego samego produktu wysyłanego z Socjalistycznej Republiki Wietnamu, Islamskiej Republiki Pakistanu i Republiki Filipin

Dokument	Część	Data	Tytuł
KOM(2005) 194		18.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz odnośnego znakowania produktów rolnych i środków spożywczych
KOM(2005) 197		19.5.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych produktów stalowych z Republiki Kazachstanu
KOM(2005) 222	2	25.5.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie wynegocjowania przystąpienia Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) do międzynarodowej Umowy Ramowej w dziedzinie badań jądrowych zawartej przez Członków Międzynarodowego Forum „Generation IV”
KOM(2005) 226		1.6.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie równoważności kontroli dotyczących zachowania odmian stosowanych w niektórych krajach trzecich
KOM(2005) 238		6.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 3317/94 w sprawie przekazania wniosków o licencje połowowe krajom trzecim
KOM(2005) 254		15.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 2505/96 otwierające i ustalające zarządzanie autonomicznymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na niektóre produkty rolne i przemysłowe
KOM(2005) 264	1	21.6.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie podpisania oraz tymczasowego stosowania umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Australii dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych
KOM(2005) 264	2	21.6.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Rządem Australii dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych
KOM(2005) 268		21.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady kończącego przegląd pod kątem nowego eksportera rozporządzenia Rady (WE) nr 1995/2000 nakładającego ostateczne cła antydumpingowe na przywóz roztworu saletrzano — mocznikowego, pochodzącego między innymi z Algierii
KOM(2005) 270		23.6.2005	Wniosek dotyczący Decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a rządem Ukrainy w sprawie handlu niektórymi produktami stalowymi
KOM(2005) 271		23.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych produktów stalowych z Ukrainy
KOM(2005) 273		21.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady przyjmującego środki autonomiczne i przejściowe w celu otwarcia wspólnotowego kontyngentu taryfowego na przywóz bydła żywego pochodzącego ze Szwajcarii
KOM(2005) 283		27.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym poborze cła tymczasowego nałożonego na przywóz wózków jezdniowych ręcznych (paletowych) oraz ich zasadniczych części, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.
KOM(2005) 289		21.6.2005	Wniosek dotyczący Rozporządzenia Rady (WE, EURATOM) uchylającego rozporządzenie Rad nr 6/66/Euratom, 121/66/EWG, rozporządzenie Rad nr 7/66/Euratom, 122/66/EWG oraz rozporządzenie Rad nr 174/65/EWG, 14/65/Euratom

Te dokumenty dostępne są na stronie EUR-lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW — DG EAC NR 24/05
„PROMOWANIE AKTYWNEGO OBYWATELSTWA EUROPEJSKIEGO”
Wsparcie działań w dziedzinie partnerstwa miast
Konferencje, seminaria szkoleniowe i kampanie informacyjne 2006

(2005/C 172/13)

1. CELE — FORMATY PROJEKTÓW

Celem niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest wsparcie projektów realizowanych w ramach **partnerstwa miast** w Państwach Członkowskich UE oraz w innych kwalifikujących się do uczestnictwa krajach, w dążeniu do pogłębiania świadomości europejskiej, wspierania nowych i istniejących powiązań i sieci między władzami lokalnymi, wzmacniania dialogu między obywatelami Unii Europejskiej, jak również promowania idei partnerstwa miast i upowszechniania w Europie najlepszych praktyk w tej dziedzinie.

Niniejsze zaproszenie do składania wniosków dotyczy działań w ramach partnerstwa miast, takich jak konferencje, seminaria szkoleniowe i kampanie informacyjne. Oddzielne zaproszenie do składania wniosków zostanie opublikowane w zakresie spotkań między mieszkańcami miast partnerskich.

Niniejsze zaproszenie do składania wniosków ma służyć wsparciu projektów w następujących trzech formatach:

Format 1: Konferencje tematyczne w ramach partnerstwa miast, których celem jest pogłębienie świadomości na temat polityk europejskich. Konferencje muszą obejmować uczestników z gmin z przynajmniej dwóch krajów kwalifikujących się do uczestnictwa, przy czym przynajmniej jeden kraj musi być Państwem Członkowskim UE.

Format 2: Seminaria szkoleniowe w dziedzinie partnerstwa miast skierowane do osób odpowiedzialnych za partnerstwa miast, umożliwiające im zdobycie wiedzy i umiejętności koniecznych w organizacji projektów partnerskich, charakteryzujących się wysokiej jakości treścią merytoryczną o tematyce europejskiej.

Format 3: Kampanie informacyjne promujące partnerstwo miast — nowy element w programie, wprowadzony w celu umożliwienia właściwym organizacjom, takim jak regionalne, narodowe, lub europejskie stowarzyszenia władz regionalnych, prowadzenia nowych innowacyjnych działań wspierających rozwój partnerstwa miast.

Kampanie informacyjne muszą być skierowane do gmin, a ich celem musi być promowanie idei partnerstwa miast w Europie przez rozpowszechnianie informacji dotyczących programu partnerstwa miast i podkreślanie znaczenia partnerstwa miast w Europie. Kampanie informacyjne muszą obejmować przynajmniej dwa kraje kwalifikujące się do uczestnictwa, przy czym przynajmniej jeden musi być Państwem Członkowskim UE.

2. KWALIFIKOWALNOŚĆ WNIOSKODAWCÓW

Kwalifikujący się wnioskodawcy są organizacjami posiadającymi status prawny (osobowość prawną) i siedzibę w kraju kwalifikującym się do uczestnictwa.

Kwalifikują się wyłącznie następujące typy organizacji:

- gminy oraz ich stowarzyszenia/komitety ds. programów partnerstwa,
- samorządy lokalne i regionalne,
- stowarzyszenia reprezentujące władze lokalne.

Kraje kwalifikujące się do uczestnictwa:

- 25 Państw Członkowskich Unii Europejskiej (Austria, Belgia, Cypr, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niderlandy, Niemcy, Polska, Portugalia, Republika Czeska, Republika Słowacka, Słowenia, Szwecja, Węgry, Włochy, Zjednoczone Królestwo),
- Bułgaria i Rumunia (¹).

(¹) Kwalifikowalność Bułgarii zależy od ratyfikacji deklaracji intencji. Ponadto krajem uprawnionym może być również kraj EOG/EFTA lub kraj kandydujący Turcja pod warunkiem, że przed upływem terminu składania wniosków o dotacje zawarta zostanie umowa pomiędzy danym krajem a Komisją w sprawie uczestnictwa w programie.

3. BUDŻET I CZAS TRWANIA PROJEKTÓW

Łączna kwota przeznaczona na współfinansowanie projektów w ramach niniejszego zaproszenia do składania wniosków jest szacowana na 2 500 000 EUR.

Przyznana dotacja nie może przekroczyć 60 % całkowitej kwoty kosztów kwalifikowanych projektu w szczegółowym szacowanym budżecie.

Maksymalna kwota dotacji nie może przekroczyć 60 000 EUR dla jednego projektu. Minimalna kwota dotacji wynosi 10 000 EUR.

Maksymalny czas trwania projektów wynosi 10 miesięcy (od momentu przygotowania do realizacji i złożenia sprawozdania).

4. TERMINY

Niniejsze zaproszenie obejmuje projekty rozpoczynające się między 15 kwietnia 2006 r. a 31 grudnia 2006 r.

Terminy składania wniosków o dotacje są następujące:

Pierwszy etap: do 17 października 2005 r. dla projektów rozpoczynających się między 15 kwietnia a 31 sierpnia 2006 r.;

Drugi etap: do 1 marca 2006 r. dla projektów rozpoczynających się między 1 września a 31 grudnia 2006 r.;

5. INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków oraz formularze zgłoszeniowe i załączniki są dostępne na następującej stronie internetowej:

http://europa.eu.int/comm/towntwinning/call/call_en.html

Wnioski muszą być w pełni zgodne z wymogami zawartymi w pełnym tekście zaproszenia i zostać złożone na formularzu przeznaczonym do tego celu.

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW — DG EAC NR 39/05**Kultura 2000: Zaproszenie do składania wniosków 2006**

(2005/C 172/14)

1. CELE I OPIS

Program „Kultura 2000” przyczynia się do tworzenia przestrzeni kulturowej wspólnej dla narodów europejskich. Każdego roku Wspólnota wspiera jednoroczne i wieloletnie wydarzenia kulturalne i projekty przeprowadzane na zasadzie partnerstwa lub w ramach sieci współpracy. W projektach jednorocznych muszą uczestniczyć instytucje kultury z co najmniej trzech państw, natomiast projekty wieloletnie muszą dotyczyć instytucji kultury z co najmniej pięciu państw uczestniczących w programie „Kultura 2000”.

W ramach Działania 1 (projekty jednoroczne) program „Kultura 2000” udziela wsparcia w dziedzinie muzyki i sztuk scenicznych, dziedzictwa kulturowego, sztuk plastycznych i wizualnych, literatury i książek oraz tłumaczeń.

W ramach Działania 2 (projekty wieloletnie) program „Kultura 2000” udziela wsparcia w dziedzinie muzyki i sztuk scenicznych, dziedzictwa kulturowego, sztuk plastycznych i wizualnych oraz literatury i książek.

2. KWALIFIKUJĄCY SIĘ WNIOSKODAWCY

Kwalifikującymi się wnioskodawcami są organizacje publiczne lub prywatne posiadające osobowość prawną, których podstawowa działalność znajduje się w dziedzinie kultury.

Wnioski mogą składać organizacje posiadające siedzibę w następujących państwach:

- 25 państw Unii Europejskiej,
- trzy państwa Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA)/Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) (Islandia, Lichtenstein i Norwegia),
- państwa przystępujące do UE — Bułgaria i Rumunia; państwo kandydujące — Turcja.

Należy jednakże nadmienić, że uczestnictwo Turcji w programie zależy od zawarcia umowy pomiędzy rządem tureckim a Komisją Europejską. Organizacje tureckie będą się kwalifikowały jako kierownicy projektu lub jego współorganizatorzy, pod warunkiem, że wspomniana umowa wejdzie w życie przed zakończeniem procedury selekcji.

3. BUDŻET I CZAS TRWANIA PROJEKTÓW

Całkowity budżet dla projektów otrzymujących wsparcie w ramach niniejszego zaproszenia do składania wniosków wynosi około 28 milionów EUR (Działanie 1 i Działanie 2).

Wysokość środków przeznaczonych na finansowanie projektów jednorocznych musi wynosić od 50 000 EUR do 150 000 EUR i nie może przekroczyć 50 % całkowitego kwalifikowanego budżetu projektu.

W odniesieniu do projektów związanych z tłumaczeniami, finansowanie Wspólnoty obejmie honoraria tłumacza(-y) za wszystkie książki objęte wnioskiem (co najmniej 4 i co najwyżej 10 kwalifikowanych książek), pod warunkiem że wspomniane honoraria nie przekroczą łącznej kwoty 50 000 EUR lub 60 % całkowitych kosztów wydania wspomnianych dzieł.

Wysokość dofinansowania projektów wieloletnich, o które można się ubiegać, musi wynosić powyżej 50 000 EUR, ale nie więcej niż 300 000 EUR rocznie i nie może przekroczyć 60 % całkowitego kwalifikowanego budżetu projektu.

Projekty muszą się rozpocząć przed 15 listopada 2006 r.

Czas trwania projektów jednorocznych nie może przekroczyć 12 miesięcy.

Czas trwania projektów wieloletnich musi wynosić co najmniej 24 miesiące i nie może przekroczyć 36 miesięcy.

W wyjątkowych okolicznościach, oraz pod warunkiem odpowiedniego uzasadnienia przez beneficjenta, wybrane projekty będą mogły zostać przedłużone o maksymalnie 6 miesięcy, w drodze procedury zmian kontraktu z Komisją.

4. TERMIN SKŁADANIA WNIOSKÓW

Wnioski należy przesłać do Komisji nie później niż do dnia:

17 października 2005 r., dla projektów jednorocznych i projektów związanych z tłumaczeniami 28 października 2005 r., dla projektów wieloletnich.

5. DODATKOWE INFORMACJE

Specyfikacje i formularze do składania wniosków są dostępne na stronie internetowej Komisji, podanej poniżej:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/index_en.html

Wnioski muszą być zgodne z wymogami zawartymi w Specyfikacjach i zostać złożone na przeznaczonych do tego celu formularzach.